



汇添富基金·世界资本经典译丛

Big Trends in Trading: Strategies to Master Major Market Moves

普莱斯·海德利 (Price Headley) 著

交易大趋势

掌握市场主要运动的策略

上海财经大学出版社





汇添富基金·世界资本经典译丛

交易大趋势

掌握市场主要运动的策略

普莱斯·海德利 著
(Price Headley)

周琼琼 李成军 李海军 译

上海财经大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

交易大趋势:掌握市场主要运动的策略/(美)海德利(Headley, P.)著;周琼琼,李成军,李海军译. —上海:上海财经大学出版社, 2012. 6

(世界资本经典译丛)

书名原文: Big Trends in Trading: Strategies to Master Major Market Moves

ISBN 978-7-5642-1218-6/F · 1218

I. ①交… II. ①海… ②周… ③李… ④李… III. ①金融市场-研究 IV. ①F830.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 214730 号

☐ 责任编辑 刘 兵
☐ 封面设计 钱宇辰
☐ 版式设计 孙国义
☐ 责任校对 王从远

JIAOYI DAQUSHI

交易大趋势

——掌握市场主要运动的策略

普莱斯·海德利 著
(Price Headley)

周琼琼 李成军 李海军 译

上海财经大学出版社出版发行
(上海市武东路 321 号乙 邮编 200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster@sufep.com

全国新华书店经销

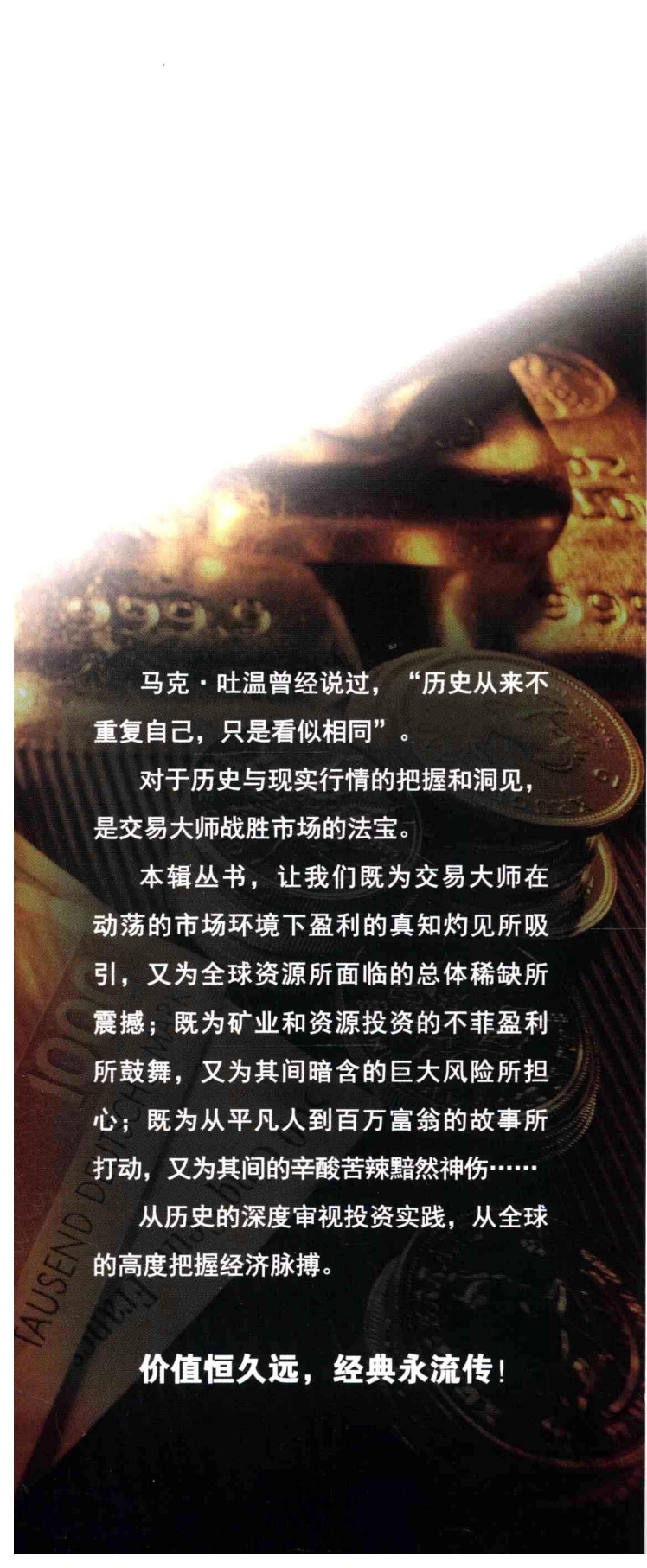
上海市印刷七厂印刷

上海春秋印刷厂装订

2012 年 6 月第 1 版 2012 年 6 月第 1 次印刷

787mm×1092mm 1/16 17.75 印张(插页:5) 254 千字

印数:0 001—4 000 定价:42.00 元



马克·吐温曾经说过，“历史从来不重复自己，只是看似相同”。

对于历史与现实行情的把握和洞见，
是交易大师战胜市场的法宝。

本辑丛书，让我们既为交易大师在动荡的市场环境下盈利的真知灼见所吸引，又为全球资源所面临的总体稀缺所震撼；既为矿业和资源投资的不菲盈利所鼓舞，又为其间暗含的巨大风险所担心；既为从平凡人到百万富翁的故事所打动，又为其间的辛酸苦辣黯然神伤……

从历史的深度审视投资实践，从全球的高度把握经济脉搏。

价值恒久远，经典永流传！

拨动琴弦
唱一首经典
资本脉络
在伦巴第和华尔街坚冷的墙体间，仍然
依稀可见



千百年后
人们依然会穿过泛黄的书架
取下
这些书简
就像我们今天，怀念
秦关汉月
大漠孤烟
.....

图字:09-2010-711 号

Big Trends in Trading: Strategies to Master Major Market Moves

Price Headley

Copyright © 2002 by Price Headley.

All Rights Reserved. This translation published under license.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning or otherwise, except as permitted under Sections 107 or 108 of the 1976 United States Copyright Act, without either the prior written permission of the Publisher.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by SHANGHAI UNIVERSITY OF FINANCE AND ECONOMICS PRESS, Copyright © 2012.

2012 年中文版专有出版权属上海财经大学出版社

版权所有 翻版必究

汇添富基金·世界资本经典译丛

编辑委员会

编委会主任

丛树海

编委会执行主任

张 晖 雷继明

编 委

黄 磊 袁 敏

韩贤旺 益 智

林 皓 李成军

金德环 田晓军

柳永明 骆玉鼎

崔世春

策 划

黄 磊 曹翊君

总 序

“世有非常之功，必待非常之人。”中国正在经历一个前所未有的投资大时代，无数投资人渴望着有机会感悟和学习顶尖投资大师的智慧。

有史以来最伟大的投资家，素有“股神”之称的巴菲特有句名言：成功的捷径是与成功者为伍！（It's simple to be a winner, work with winners!）

向成功者学习是成功的捷径，向投资大师学习则是投资成功的捷径。

巴菲特原来做了十年股票，当初的他也曾经到处打听消息，进行技术分析，买进卖出做短线，可结果却业绩平平。后来他学习了格雷厄姆的价值投资策略之后，投资业绩很快有了明显改善，他由衷地感叹道：“在大师门下学习几个小时的效果远远胜过我自己过去十年里自以为是的天真思考。”

巴菲特不但学习了格雷厄姆的投资策略，还进一步吸收了费雪的投资策略，将二者完美地融合在一起。他称自己是“85%的格雷厄姆和15%的费雪”，他认为这正是自己成功的原因：“如果我只学习格雷厄姆一个人的思想，就不会像今天这么富有。”

可见，要想投资成功很简单，那就是：向成功的投资人学投资，而且要向尽可能多的杰出投资专家学投资。

源于这个想法，汇添富基金管理有限公司携手上海财经大学出版社，共

同推出这套“汇添富基金·世界资本经典译丛”。开卷有益,本套丛书上及1873年的伦巴第街,下至20世纪华尔街顶级基金经理人和当代“股神”巴菲特,时间跨度长达百余年,汇添富基金希望能够藉此套丛书,向您展示投资专家的大师风采,让您领略投资世界中的卓绝风景。

在本套丛书的第一到第八辑里,我们先后为您奉献了《伦巴第街》、《攻守兼备》、《价值平均策略》、《浮华时代》、《忠告》、《尖峰时刻》、《战胜标准普尔》、《伟大的事业》、《投资存亡战》、《黄金简史》、《华尔街的扑克牌》、《标准普尔选股策略》、《华尔街五十年》、《先知先觉》、《共同基金必胜法则》、《华尔街传奇》、《大熊市——危机市场生存和盈利法则》、《证券分析》、《股票估值实用指南》、《货币简史》、《货币与投资》、《黄金岁月——美国股市中的非凡时刻》、《英美中央银行史》、《大牛市(1982~2004)——涨升与崩盘》等51本讲述国外金融市场历史风云与投资大师深邃睿智的经典之作。而在此次推出的第九辑中,我们将继续一如既往地为您推荐5本具有同样震撼阅读效应的经典投资著作。

“世界潮流,浩浩荡荡,顺之者昌,逆之者亡”,价值投资理念固然是投资制胜的根本,但投资者也须明白顺势而为把握趋势更能事半功倍。《大趋势——掌握市场主要运动的策略》一书通过强调市场的“大趋势”,指出在大多数盈利的情形下集中投资的重要性,并告诉你如何找到这样的大趋势。本书作者普莱斯·海德利拥有注册金融分析师资格,2000年被《时代文摘》(Time Digest)评为前10位市场择时专家。普莱斯将反向投资的科学、技术分析和期权估值以非常直观和简明易懂的方式表现出来,以动态的视角考察情绪和波动率指标。通读本书,你将会学到如何使用众多的标准技术指标,如平滑异同移动平均线、支撑线和阻力线、平均趋向指标,以及海德利喜欢的专有指标——加速通道和动能背离等。本书旨在指导投资者建立符合自己性格的交易计划,帮助其确定和克服树立盈利心态的障碍,提供有效的资金管理规则以尽量降低风险,同时让投资者从大趋势身上获利的能力最大化。

你我皆凡人,常为金钱苦。有没有想过你也能通过投资从平凡人变身为百万富翁,从此过上财务自由的日子?《从平凡人到百万富翁》一书告诉

我们答案是肯定的。交易是一场你和市场之间的战争,可能你不是一个财务金融专业人士,但这并不意味着你不能赢得这场战争。本书作者凯西·连恩是外汇经纪商福汇集团(Forex Capital Market, LLC, FXCM)的首席策略师,她经常在不同国家的研讨会上讲授外汇交易及做客CNBC电视台,其言论经常被彭博社(Bloomberg)和路透社引用。本书一共访问了12位普通交易者,这些人既不是对冲基金的基金经理,也不是服务于资金雄厚的银行业的专业人士。书中人物的起始资金可能微薄到只有区区1 000美元,而最终他们通过市场的交易搏杀累积了6~7位数的财富。本书向我们很好地展示了这些成为百万富翁的平凡交易者的交易风格、交易原则,以及他们从丰富的交易经历中获得的关于交易艺术的真知灼见。

在投资市场上的一本万利是无数投资者的终极梦想,而残酷的现实却使很多交易者和投资者损失累累。《**像欧奈尔信徒一样交易——我们如何在股市赢得18000%的利润**》一书为我们开启了一段获取巨额投资回报的投资传奇。本书作者吉尔·莫拉雷斯和克瑞斯·卡彻博士作为威廉·欧奈尔的内部人士,从自己的成功和失败中,详细研究了如何使用威廉·欧奈尔行之有效的策略进行交易(欧奈尔花了数年来确认、分析、分类并证实盈利股的特质,最终完善了其系统),以及与华尔街传奇人物一起工作的具体情况。正如比尔·欧奈尔本人所言:“人类天性如此,股市上90%的人——专业人士与股市新手差不多——从未做足功课。”《像欧奈尔信徒一样交易——我们如何在股市赢得18000%的利润》就是你的家庭作业。该书详述了两位作者如何运用良好的技术信息和交易心理,其中包括市场导向择时模型,以及每一位精明的基金经理、交易员或投资者所需要知道的,在当今的股市上如何获得巨额利润。投资股市,就是一场有关自己资金生死存亡的严酷测试,仔细深入地阅读本书,将有助于你在测试中脱颖而出。

得资源者得天下,对资源占有的深度和广度从来都深刻影响着人类历史的发展进程。资源投资,兹事体大。《**资源投资——如何规避风险,从巨大的潜力中获利**》一书告诉我们,世界资源供给不断萎缩,加之需求增长,而只有准确把握这一现实的投资者们才是未来投资市场上的大赢家。自20世纪60年代以来,世界人口翻了一番;同时,中国和印度对于从汽车、电脑、

手机到电视机、洗衣机和手提包等产品的需求不断增长,这必然导致生产资源无法满足需求。随着原材料(如基础金属、金、原油、天然气、水等)供应不断吃紧,人们争相追逐有限的供应量,如此巨大的需求量必然推高价格,这是一条铁律。正如 2006 年《经济学人》得出的结论“原材料的廉价时代结束了”那般,对于资源投资者而言,很少有如此巨大的投资机会这样简单、明了地呈现出来。实际上,投资资源市场的时机从未像现在那么好,而要学习控制风险,从机遇中收获利益,相信没有一本书比《资源投资——如何规避风险,从巨大的潜力中获利》对你更有帮助。

过去几年里,人们对于矿业兴趣急剧升温,但由于有关矿业信息传播的滞后,使得搜寻有价值的矿业领域投资信息依然困难重重。《矿业投资指南——深度剖析黄金和矿业股》一书的出现,堪称是矿业投资者的一大福音。本书涉及的上市矿业公司大到多种经营的矿业集团,小到矿产勘探公司。同时本书还充分涉及上市矿业公司所在的主要矿业国家、主要和次要金属(其中黄金还专门另辟一章)、主要的矿业股市,以及一些重大历史事件(对于分析矿业市场悲剧重演非常重要),其中包括对 Bre-X 灾难以及 20 世纪 60 年代澳大利亚镍热的看法等。很多年来,矿业一直不受人们青睐,导致有关矿业的报道急剧下降,而人们关注的焦点已经转移到一些快速增长的领域,包括技术、媒体和电信等。直到今天,还有很多经纪人不太熟悉矿业,或者在矿业领域投资不太得心应手。投资者不得不继续靠他们自己的手段,比如上网去寻找各个领域有价值的信息。本书凭借对全球矿业信息全面有效的搜集、梳理,确实有望成为投资者进行相关矿业投资的有力工具。

投资者也许会问:我们向投资大师、投资历史学习投资真知后,如何在中国股市实践应用大师们的价值投资理念?

事实永远胜于雄辩。中国基金行业从创立至今始终坚持和实践价值投资与有效风险控制策略,相信我们十多年来的追求探索已经在一定程度上回答了这个问题:

首先,中国基金行业成立十余年来的投资业绩充分表明,在中国股市运用长期价值投资策略同样是非常有效的,同样能够显著地战胜市场。几年

来我们旗下基金的优秀业绩，就是最好的证明之一。价值投资最基本的安全边际原则是永恒不变的，坚守基于深入基本面分析的长期价值投资，必定会有良好的长期回报。

其次，我们的经历还表明，在中国股市运用价值投资策略，必须结合中国股市以及中国上市公司的实际情况，做到理论与实践相结合，勇于创新。事实上，作为价值型基金经理人典范，彼得·林奇也是在总结和反思传统价值投资分析方法的基础上，推陈出新，取得了前无古人的共同基金业绩。

最后，需要强调的是，我们比巴菲特、彼得·林奇等人更加幸运，中国有持续快速稳定发展的经济环境，有一个经过改革后基本面发生巨大变化的证券市场，有一批快速成长的优秀上市公司，这一切将使我们拥有更多、更好的投资机会。

我们有理由坚信，只要坚持深入基本面分析的价值投资理念，不断积累经验和总结教训，不断完善和提高自己，中国基金行业必将能为投资者创造长期稳定的较好投资回报。

“他山之石，可以攻玉。”十几年前，当我在上海财经大学读书的时候，也曾阅读过大量海外经典投资书籍，获益匪浅。今天，我们和上海财经大学出版社一起，精挑细选了上述这些书籍，力求使投资人能够对一个多世纪的西方资本市场发展窥斑见豹，有所感悟；而其中的正反两方面的经验与教训，亦可为我们所鉴，或成为成功投资的指南，或成为风险教育的反面教材。

“辉煌源于价值，艰巨在于漫长。”对于投资者来说，注重投资内在价值，精心挑选稳健的投资品种，进行长期投资，将会比你花心思去预测市场走向、揣测指数高低更为务实和有意义得多。当今中国正处在一个稳健发展和经济转型相结合的黄金时期，站在东方大国崛起的高度，不妨看淡指数，让你的心态从容超越股市指数的短期涨跌，让我们一起从容分享中国资本市场的美好未来。在此，汇添富基金期待着与广大投资者一起，伴随着中国证券市场和中国基金业的不断发展，迎来更加辉煌灿烂的明天！

张 晖

汇添富基金管理有限公司投资总监
2012年5月18日

致 谢

感谢在写作本书过程中给予我帮助和支持的很多人,他们是:

金波莉(Kimberlyn),我的妻子,她为本书的出版牺牲了很多的个人时间,并始终保持愉快的心情。感谢她的耐心和无私的奉献。

我的母亲米勒·哈伯(Miller Harper),我的父亲普莱斯·海德利,以及我的继父查尔斯·哈伯(Chares Harper),他们多年来给予我的爱和支持让我能够取得丰硕的成果。

接下来要感谢的是在 BigTrends. com 专心工作的同事,本书的写作和出版更多的是对认识他们、与他们并肩工作的报答。比尔·韦德(Bill Wade),他是我多年的朋友,不知疲倦地为我们的客户提供服务。约翰·布扎德(John Buzzard),他将“客户至上”作为 BigTrends. com 的愿景定位,并在 BigTrends. com 的内容创新方面以及通过多种渠道投放产品方面做出了杰出的贡献。肯·罗杰斯(Ken Rogers),他一直与我一起合作开发独特的基于内容的深入研究和分析。

我也感谢麦克米兰分析公司(McMillan Analysis Co.)的拉里·麦克米兰(Larry McMillan)。他是我的好朋友,自从 1999 年创建 BigTrends. com 以来,他给了我很多关于做长期生意的经验和建议。

我也感谢交易员图书馆(Traders Library)的克里斯·迈耶(Chris Myers)。他帮助我完善了完成本书的构想。我也要感谢威立父子出版公司的帕米拉·范·吉森(Pamela van Geissen),他在本书的写作与完成过程中一直给予我帮助。

最后,感谢交易平台技术公司(TradeStation Technologies)允许我使用非常好的交易平台制图软件做了很多图表,以及做了全书的业绩总结。

普莱斯·海德利

2001年9月

前言

大趋势(big trends)和交易(trade)——一些人认为这两个术语有矛盾。传统上,交易涉及快进快出、迅速获得利润,而大趋势和获得的巨额利润是通过买入基本面良好的价值股票并长期持有获得的,不是吗? 错!那是从大趋势中获利的一种方法,但不是唯一的方法。作为一名有着超过 10 年经验的交易员,我已经调整了自己的交易策略,因为市场上趋势变动的周期越来越短,然而市场上仍然能看到有类似的波动幅度的趋势发生,这在上涨和下跌过程中都能看到。1999 年和 2000 年初纳斯达克市场上的牛市以及随后在 2001 年秋季的熊市中难以置信的波动速度和强度,都是这一波动周期缩短过程的完美案例。我们最近 2 年看到的市场波动,在过去要超过 10 年的时间才能形成。大趋势是相对的——如果你持有一只每年上涨 10% 的缓慢增长的股票,其最终会上涨 50%,我称之为大趋势。类似地,在 3 天的交易中,如果你通常赚 8%,此次盈利 30%,这也是大趋势。本书介绍了我在不同时间段寻找超过平均利润的回报的案例,这对交易者和投资者都有帮助。本书提供了灵活的工具,使广大投资者们适应市场的波动,并在大趋势形成的过程中紧密跟随。我会向大家展示我经过时间检验的指标和系统如何在牛市和熊市中产出了丰厚的回报。

我在很小的时候就知道要研究业绩过去的走势图。我最初收集这样的走势图始于肯塔基莱克星顿的坚兰尼马场(Keeneland),我的家人长期以来涉足纯种马赛马业务。我尤其注意到,人们如果对一匹特定的马痴迷,这匹马就会成为人们的最爱。但是我也注意到这匹马经常失败(大约 1/3 的马会最终获胜),当这匹马最终获胜时,由于人们都预计到了这一胜利,奖金变得很少。类似的现象也发生在股票市场上,随着对一只股票的预期变得太高,尽管公司也许看起来非常好,如果形势并不像多数投资者希望的那样,过高的预期就会带来太高的风险。作为市场专家,我将这些教训融入我的职业生涯中,因为我不只看市场上的价格走势,还看任意给定时间内散户对市场的情绪。我检测情绪指标,跟踪投资者面对恐惧和贪婪时的极端表现。正是这些极端的情绪表现出现了很多非常好的买入和卖出机会。情绪指标倾向于出现得早一些,也就是说它们领先于指标,这是一个规律。非常好的情绪指标值将使你在趋势实际开始时和散户开始蜂拥买入时买入和卖出。我发现多数投资者对价格波动做出反应,情绪指标使你提前对相关的下一个类似的趋势做出反应。

技术缩短了交易者对短期的价格波动做出反应的时间。甚至在市场的交易波动区间,我也看到了由于恐惧和贪婪造就的非常好的波动,这为交易者提供了在更短的时间内获利的更多的机会。这里的目标是利用市场给予的机会,而不是努力预先定义日内交易员(day trader)、波段交易员(swing trader)或买入并持有投资者(buy-and-hold investor)。很多人问我他们是否应该集中精力成为短期交易员或长期投资者。在我看来,上述这些区别在今天的市场上变得不再相关。更重要的问题是:什么样的机会在满意的风险水平下会获得最高的利润?

我相信在不同的市场上都有这样的机会。基于我的市场时机模型的成功[康涅狄格州格林威治(Greenwich)的《时代文摘》(Timer Digest)将我评为 2000 年收益第 6 高的股票市场择时交易者],我愿意使用杠杆工具来获得最好的回报。这包括买入和卖出成长类股票或其他快速上涨的股票,以及使用杠杆的共同基金。然而,我最喜欢的工具是期权。期权给予你以股

票成本的一部分(通常是 5%~10%)控制公司基础股票的能力。随着市场波动持续增长,我相信期权将会成为活跃交易者和最多三年投资时间的投资者的选择工具。期权给予你参与上升和下降趋势的能力。同样重要的是,期权给予你控制美元下降的风险的能力。随着波动的增长,期权允许你以更安全的投资保护更多的应急资金,同时给予你通过控制在一定时期内的基础股票参与更激进的成长类股票的机会。

我曾经发现今天处于波动中的市场,随着时间的推移,更加活跃的方法将会创造丰厚的利润,同时也允许我在超过平均市场风险时能够从容卖出。

更活跃的交易方法的案例

1. 股票和期权的佣金成本在下降。高额的交易成本过去是活跃交易的主要缺点,但是随着很多经纪商提供价格低于 40 美元的股票或期权的平仓合约,佣金成为多数活跃的日内交易者最后且唯一的障碍。在今天这样的世界,你应该更多地关注你的经纪商的执行能力而不是佣金。

2. 股票的买入卖出价差也显著下降。十进制迫使股票的买入卖出价差变得更小,因为市场现在显示出,多数活跃的交易者的买入卖出价差在美分之内。

3. 如果市场在交易幅度(trading rang)内波动,活跃的交易者能获取利润,而长期投资者则倒向了另一边。我相信你将会在来年的市场上看到更多的波动,因为信息的获得如此的分布不平衡,以致过去需要几周才会显现的由于恐惧和贪婪导致的波动,现在常常只需要几天。如果市场波动幅度很大,你应该寻找更多的方法从中获利,而不是长期持有股票,任其发展。

短期交易的挑战

1. 期权市场的一个问题是,尽管股票和期权在 2001 年变为十进制,你还可以进行很多买卖价差在 20 美分或 50 美分的活跃股票的期权。我认为那是让期权行业倒退的举措。像国际证券交易所(International Securities Exchange,简称 ISE)这样的组织现在提供大约 600 只流动性最高的股票的